



**PROJEKT DIRT PARK NA POLOOSTROVE  
AMURSKÁ V KOŠICIACH – NAD JAZEROM**

*č. 144/2011*



## **ZMLUVA O PARTNERSTVE**

uzavretá podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

**na projekt s názvom  
„Dirt park na poloostrove Amurská v Košiciach – Nad jazerom“**

medzi:

**1. Mestská časť Košice – Nad jazerom**

so sídlom v Košiciach, Poludníková 7

IČO: 00691038

zastúpená MVDr. Annou Jenčovou, starostkou mestskej časti

a

**2. Mesto Košice**

so sídlom v Košiciach, Trieda SNP 48/A

IČO: 00691135

zastúpené MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH, primátorom mesta

(ďalej v texte jednotlivo aj „partner“ a spolu „partneri“)

### **Čl. I**

#### **Účel Zmluvy o partnerstve**

- (1) Účelom tejto Zmluvy o partnerstve (ďalej len „zmluva“) je vytvorenie rámca spolupráce medzi partnermi, príprava a realizácia projektu „Dirt park na poloostrove Amurská v Košiciach – Nad jazerom“ (ďalej len „projekt“), definovanie práv a povinností partnerov vrátane ich zodpovednosti na plnení prevzatých úloh v projekte.
- (2) Cieľom zmluvy je stanoviť všeobecné pravidlá, ktoré podporia efektívnu a produktívnu spoluprácu medzi partnermi a tak umožnia, aby ciele definované projektom boli naplnené. Partneri súhlasia s tým, že budú spolupracovať podľa podmienok tejto Zmluvy o partnerstve. Zmluva o partnerstve sa chápe ako súhlas s realizáciou vyššie uvedeného projektu na časti pozemku vo vlastníctve mesta Košice parcela č. 4446/1, kat. úz. Jazero, obec Košice – Nad Jazerom, evid. na LV č. 11650, v dotknutej výmere 1300 m<sup>2</sup>

pre realizáciu potrebných terénnych úprav a násypov v zmysle štúdie spracovanej Ing. Luciou Vondráškovou, ktorá tvorí prílohu tejto zmluvy. Mesto Košice sa okrem poskytnutia pozemku nezaväzuje k finančnej podpore projektu.

- (3) Prípravu a realizáciu projektu zabezpečí Mestská časť Košice – Nad jazerom, ktorá bude vystupovať aj ako žiadateľ o grant. Mestská časť Košice – Nad jazerom zabezpečí požadované spolufinancovanie projektu grantového programu minimálne vo výške 10 % z celkového rozpočtu projektu.

## **Čl. II**

### **Koordinátor projektu**

- (1) Koordinátorom všetkých činností v partnerstve bude Mestská časť Košice – Nad jazerom. Koordinátor bude jediným sprostredkovateľom medzi partnermi a bude vykonávať úlohy, ktoré mu vyplývajú z prípravy, riadenia a kontroly projektu.
- (2) Koordinátor je zodpovedný za celkové riadenie projektu. Koordinátor bude zodpovedný najmä za:
  - a) organizovanie aktivít a stretnutí partnerstva,
  - b) aktivizáciu členov partnerstva pri príprave a realizácii projektu s presným vymedzením ich podielu na realizácii projektových aktivít,
  - c) dohliadanie na proces prípravy a realizácie projektu a vykonanej práci v oblasti technickej, finančnej a administratívnej,
  - d) uchovávanie kompletnej dokumentácie a informácií spojených s výkonmi v rámci projektu,
  - e) činnosť sprostredkovateľa medzi partnermi,
  - f) sledovanie výdavkov projektu a monitorovanie výkazov nákladov, ktoré pripravujú a overujú partneri.
- (3) Okrem svojej funkcie zástupcu partnerov v projekte nemá koordinátor oprávnenie konať alebo uskutočňovať právne záväzné vyhlásenia za ktoréhokoľvek partnera.

## **Čl. III**

### **Trvanie zmluvy**

- (1) Táto zmluva o partnerstve nadobúda platnosť dátumom podpisu partnermi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
- (2) Zmluva je platná a účinná počas celej doby realizácie a prevádzky projektu, najdlhšie však šesť rokov od dátumu účinnosti zmluvy.

## **Čl. IV**

### **Povinnosti partnerov**

- (1) V prípade schválenia financovania projektu v súlade s podmienkami grantového programu „Voľnočasové zóny 2012“ príslušnou nadáciou sa zmluvné strany dohodli, že pre účely stavebného konania bude uzatvorená nájomná zmluva, ktorou Mesto Košice prenechá do nájmu dotknutú nehnuteľnosť Mestskej časti Košice – Nad jazerom. Zmluvné strany

berú na vedomie, že nájomná zmluva podlieha schváleniu príslušnými samosprávnymi orgánmi mesta.

- (2) Vo všetkých oblastiach poskytovania informácií o projekte sa používa celý názov projektu, ako aj symboly a logá Mesta Košice a Mestskej časti Košice – Nad jazerom v súlade s podmienkami grantového programu „Voľnočasové zóny 2012“. Autorské práva na produkty vyvinuté v rámci projektu ostávajú vlastníctvom Mestskej časti Košice – Nad Jazerom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Partner podpisom tejto dohody udeľuje podľa § 18 ods. 2 zákona číslo 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov generálny súhlas na bezodplatné verejné rozširovanie diela, ktoré vzniklo v súvislosti s realizáciou projektu alebo rozmnoženiny takého diela.
- (3) Majetok obstaraný v rámci realizácie projektu musí byť zaradený do účtovnej evidencie konečného príjemcu, resp. žiadateľa o nenávratný finančný príspevok na konkrétny projekt, ktorý je súčasťou realizácie daného pracovného balíka projektu.
- (4) Ak sa kedykoľvek partnerom stane známa okolnosť, ktorá môže byť podnetom pre neplnenie ktorejkoľvek podmienky vymedzenej v zmluve, tento partner je povinný poslať okamžite písomnú správu druhému partnerovi, špecifikujúcu podrobnosti týchto okolností a partneri sa zaväzujú pokračovať v spolupráci tak, aby zabezpečili riadne plnenie zmluvy.

#### Čl. V Záverečné ustanovenia

- (1) Na vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahuje Obchodný zákonník.
- (2) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý partner obdrží po dva rovnopisy.
- (3) Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami.
- (4) Strany sa dohodli a prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a svojim podpisom prejavujú svoju vôľu vstúpiť do partnerstva.

#### ZA PARTNEROV:

V Košiciach: ..... 24.11.2011 .....

V Košiciach: ..... 24.11.2011 .....



**Mesto Košice**  
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor mesta



**Mestská časť Košice – Nad jazerom**  
MVDr. Anna Jenčová  
starostka mestskej časti